

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers Established in 1907; Published every day except Sunday & Holidays
1 East Pender Street, Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941
by The Chinese-Freemasons-in-Canada, Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號三〇式第卷十三第紙新) Wednesday 16 December 1970 (Vol. 32 No. 203 Page 1)

報費價目表	
郵寄或派到	一律每月二元五毛
零售每份	一毛五
全年	三十元
半年	十五元
每季	七元五毛

本報地址：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八四一
廣告部：溫哥華東區一號彭德街
電話：六八五八四一

牽涉間諜活動新聞界首當其衝

台北繼續拘捕 震動高層官員

【台北十六日電】由於牽涉間諜活動事件，台北官方昨天又繼續採取新的拘捕及進一步深入調查等行動，震動高層官員的拘捕，其中包括新聞界人士。

據悉：直日目前為止，已有十八人拘捕，其中包括新聞界人士。官方消息，新聞界人士拘捕，將受軍事法庭審訊有關間諜活動，同時表示今後可能牽連更大，繼續拘捕受審。

據可靠消息：台南市中華日報編輯于潤，已於十月中旬被拘。一位新聞記者洗滌後於今年四月間獲釋放出獄後，即告發。

新聞界人士及台灣國民黨黨部要員李慶生於十一月拘捕後，台灣黨部及出版界人士，均認為之震動，人人自危。

據權威消息：國民黨最高層官員會全國代表李代求情，但治安當局堅持主張，認為李代求情牽涉間諜活動的領導人之一。

會：警備部官員，對於此等拘捕事件，雖極力發表意見，甚至涉及完全沒有任何拘捕事件發生。

計現已獲拘捕的新聞界人士，大多數是在去年對國民政府加以中責難。

中共要員宋裕和 昨在福州逝世

【東京美聯社電】據此間今日收獲北京電台廣播報告：中國共產黨要員宋裕和，六十八歲，於十二月十日，在福建省福州市，病逝。

宋氏為中共老黨員，原任人民政治協商會議執行委員會委員，宋氏於一九三一年加入紅軍，後任軍政訓練部主任，一九三六年加入紅軍，學院研究，隨後調任四軍服務，共黨統治大陸後，歷任華東軍區財務委員會副主任，中央政府建設部副部長等職。

蘇聯放射太空船到達金星研究情況

【莫斯科美聯社電】據塔斯社報告：蘇聯已發射一太空船金星七號，進入金星的大氣層，並將各種科學資料轉回地面，金星七號，歷時五分鐘，並預備在金星降落前，能受高熱及壓力的影響而燃燒。

金星七號是八月十七日放射升空，當時曾宣佈其主要的目的是研究此行星的大氣情況。但此次轉播資料，地而的效果，却遠超過以往二次的試驗。

根據以往試驗的結果，已測到金星表面的溫度約達華氏五百度，及其氣層壓力，比地球的大氣壓力高一百倍。西方科學家謂三次放射的太空船，均遭

波蘭人抗議物價漲

【華沙美聯社電】波蘭人民抗議物價漲，引起最近波蘭的海格丹士克，格但斯克及索林等市，連續兩日，發生暴亂，街頭鬥鬥，縱火搶掠，情勢嚴重，最低限度已有一人死亡，一百五十餘人受傷，但仍未知今日能否恢復正常秩序，兵隊現已在各城市內巡邏守衛，格丹士克的省長在電台發表廣播，呼籲人民保持冷靜。

沙華爾往格丹士克班機已告停航，與該等暴亂城市來往電話，亦告斷絕。政府電台報告，謂兵兵一百五十餘人受傷，瑞典使館遭人毆打，各暴亂城市實行宵禁，及不准集會。

捷克前總理施力克 被中委會革除黨籍

【布拉格路透電】捷克中委會中央委員會，指出，杜波維茨行政改革時期，任捷克總理施力克，已被革除黨籍。

施力克於四十九歲，在本年一月時才被革除黨籍，但他在政府高級人地位，比其改革份子維持更久，中央委員會宣佈此，開除黨籍消息，沒提出任何理由。

消息謂於本年六月時，他已被停止在黨內的地位，目的在調查他過去在捷克內活動。

以將阿汽油輸東歐 獲得蘇聯大加贊揚

【倫敦美聯社電】泰晤士報刊稱，以色列方面，正將阿拉伯石油輸往東歐，而獲得蘇聯大加贊揚。

該報稱，此外以色列利用油管，將石油輸至意大利獨立性煉油廠提煉。

泰晤士報謂，此一事實，最顯著者為阿拉伯國家知道，以色列此一舉動，對此種商業上的行動表示奇怪。

該報指出，以色列在此一行動下，其目的在商業立場，企圖在此種輸油行動中獲取利潤。

以色列用油管，將石油輸過，漢加直達歐洲。

蘇兩海員登山攝影 竟然同斃在峽谷底

【金河訊】於前次失蹤兩蘇聯海員，已獲人發現屍體，破谷底。

死者分別名：夫，三十一歲，首領，兩人失蹤前，曾於其他人員指出，他們要步上五尺高峯察利山，欲從山頂上拍他們的船隻。

兩海員曾攜有，兩架照相機一百碼，相信兩人跌下峽谷時被水溺斃。

警方人員曾於該處搜尋時，失去兩人步高的痕跡，於兩海員一區搜尋時，才發現兩人屍體，當局將為此登報事件開死因研究。

反對黨領袖指責政府 失業人多影響社會

【奧太加訊】反對黨領袖，指責政府，指政府不在大批青年失業，而中有人改良方法，加國社會將受到不安寧情況。

他指出，假如政府自認青年人在社會中，有不安寧行為，應立刻下令，閣部長，應採取行動，減少青年人不道及有危險性的行為。

閣部長於答覆時指出，政府正在關心加國失業情況，他謂應以對黨要政府員，應採取行動，而減少其失業率。失業人士，應採取行動，而減少其失業率。失業人士，應採取行動，而減少其失業率。

波羅的海附近三大城市連日街頭鬥爭暴亂

【華沙美聯社電】波蘭人民抗議物價漲，引起最近波蘭的海格丹士克，格但斯克及索林等市，連續兩日，發生暴亂，街頭鬥鬥，縱火搶掠，情勢嚴重，最低限度已有一人死亡，一百五十餘人受傷，但仍未知今日能否恢復正常秩序，兵隊現已在各城市內巡邏守衛，格丹士克的省長在電台發表廣播，呼籲人民保持冷靜。

沙華爾往格丹士克班機已告停航，與該等暴亂城市來往電話，亦告斷絕。政府電台報告，謂兵兵一百五十餘人受傷，瑞典使館遭人毆打，各暴亂城市實行宵禁，及不准集會。

西班牙實施緊急法令 應付國家主義威脅

【馬德里美聯社電】西班牙政府宣佈實施緊急法令，以全國各州，拘捕數千人，據警方報告，謂政府宣佈暫時取消公民自由權，已使有關法條，斯主權國之主權派派，已使有關法條，審訊事件，應付國家主義威脅。

在佛朗哥領導下，政府，於昨星期一晚頒佈實施緊急法令，全國各州，拘捕數千人，據警方報告，謂政府宣佈暫時取消公民自由權，已使有關法條，斯主權國之主權派派，已使有關法條，審訊事件，應付國家主義威脅。

印第安人服毒過度 在商店洗手間倒斃

【訊】一名海邊印第安人，被懷疑因服用過量海洛英毒品，因此不幸喪生。

死者，名：麥基利，二十七歲，被入發現倒臥在商店洗手間內，他已被送往醫院，但已告不治。

在洗手間內，有關人員發現海洛英，格英用品。

該店指出，死者曾帶不少海洛英，至店中，而且他的手工機相當好。

死者於九年前在雲南居住，他在警署內有吸毒的案底，而且與該店的人曾知道他吸毒。

卑詩水果商人提議 禁止日本水果入口

【訊】卑詩省水果商人，要求聯邦政府，禁止日本水果入口，以保護卑詩省水果業。

卑詩省水果業，於去年，因日本水果進口，而受到嚴重打擊。卑詩省水果業，於去年，因日本水果進口，而受到嚴重打擊。卑詩省水果業，於去年，因日本水果進口，而受到嚴重打擊。

強風襲擊阻礙輪渡

【訊】佐治亞海峽，強風吹襲，阻礙輪渡，造成交通不便。

強風吹襲，造成交通不便。強風吹襲，造成交通不便。強風吹襲，造成交通不便。強風吹襲，造成交通不便。強風吹襲，造成交通不便。

北越指美機噴毒 應付國家主義威脅

【巴黎美聯社電】北越政府，指責美國飛機，在北越境內噴灑毒劑，以應付國家主義威脅。

北越政府，指責美國飛機，在北越境內噴灑毒劑，以應付國家主義威脅。北越政府，指責美國飛機，在北越境內噴灑毒劑，以應付國家主義威脅。

狂妄色狼雞姦男童 無罪可道人獄四年

【訊】雲南市法官，於審訊一宗色狼雞姦男童案，判被告入獄四年。

被告，名：李士，被控於去年十一月，在雲南，雞姦一名男童。法官於審訊後，判被告入獄四年。

學務暑期運動大會 可獲中央財政協助

【訊】二地市長，表示他相信，中央財政，將協助學務暑期運動大會。

二地市長，表示他相信，中央財政，將協助學務暑期運動大會。二地市長，表示他相信，中央財政，將協助學務暑期運動大會。

械劫汽車酒店兇犯 法官嚴判入獄十年

【訊】一名省府男子，打劫北一汽車酒店，經北法院審訊後，法官嚴判入獄十年。

省府男子，打劫北一汽車酒店，經北法院審訊後，法官嚴判入獄十年。省府男子，打劫北一汽車酒店，經北法院審訊後，法官嚴判入獄十年。

省府救濟巴基斯坦 全部價值八十餘萬

【訊】省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。

省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。

【訊】省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。省府，決定撥款八十餘萬元，救濟巴基斯坦。



辛棄疾其人其詞

他立即與當地軍官李寶、王世隆等商議，領五十騎進安國，並勸導很多兵士南下歸宋，使五萬金兵追之不及(據洪邁《野語》)。「幼安歸宋，快安國焉」。

上：這詞以正典刑(朱子語類)，辛氏晚年，有鶴鳴天詞(有客慨然談功名，因追念少年時事。戲作)一首云：「壯歲旌旗擁萬夫，錦營(衣)突騎渡江初。燕兵夜捉銀胡(革旁)漢箭朝飛金僕姑，追往事，嘆今吾。」

「就是寫這一件壯舉，是年宋廷派他做一江陰守將，兼疾時年三十三(本傳)。

雖然，從這時候起，辛氏再沒有機會回到家鄉去，但是他可因有一天忘記被人侵擾下的北山河，強烈的愛國情懷與報國夙願，他是一男兒到死心不變，他渴想開始終不變的。他渴想為國家民族幹一番轟轟烈烈的事業，和那「一

格 言

一、大丈夫立定志向，當做一件人所不能做的事。

二、少年人宜使苦，苦則志定。

三、四天一立志，便可參天地。

四、不避難，亦不從易。

五、天下無難事，只怕不立志。

道把杭州作汴州」的臣僚們以及主和的權貴們的苟安態度，恰相反，他在廿六歲時向宋宗宗進「御戎十論」，說女直虛弱不足畏，只要自己發憤圖強，事在人為，過了五年，寫「九議」進呈宰相虞允文，迨五十二歲又向宋光宗進呈「進呈一論」，論東游為東南地，在這些奏議裏，「言逆順之理，消長之勢，技之短長，地之要害甚備」(本傳)。

可是宋廷未採納與重視，他感到痛心疾首，大致在他三十五歲時寫的水龍吟(登建康賞心亭)一詞，就是抒寫他的蒼涼悲鬱之情懷：「楚天千里清秋，水隨大去無際，落葉聲中，斷鴻聲裏，江涵游子，把吳鉤看了，欄杆拍遍，無人會，登臨意。」

片打街東三三號招租

有新建三層三樓招租，適合酒樓或寫字樓之用，如意者請到東方花園與林時青面議。電話六八一、三四四八。

多利夾喜士定街堅固入息屋

可住六伙人，二副廁所浴室，月入二百九十元，連五個櫃檯及爐頭，開價式萬五千五。

▲舖位夾四十九街新屋，一舖三層，主人房有廁所，開價三萬四千五百有價購

B B 公司代表陳學明小姐

電話：公司 327-8141，住宅 872-1106

李偉運輸公司

專運送搬運香港移民出入口行脚，並家具什物搬運，有大磅房代客存貯。

日間電話：683-2141 晚間電話：254-3082

Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C. 681-1030

地址：片打街一〇二號

電話：六八一、〇一〇一〇

陶陶酒家

食譜精研 大燕小酌 悉從尊便

承接木工油漆

專做裝修門及時代化傢俬，光顧無任歡迎。

電話：876-4749

單雙人床批發價錢出售

政府註冊經售名廠西式高里活床架，單人，雙人床，磁架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鐵床架，歡迎加料定做，各種尺碼床架，備有光顧多，一律批發價錢，免費送貨。

電話：二五三、〇三三六

地址：片打街一〇二號

電話：六八一、〇一〇一〇

電話：二五三、〇三三六

地址：片打街一〇二號

電話：六八一、〇一〇一〇

徵求女友

加籍西人，現年四十四歲，在聖哥華公用事業公司任技師職，誠意徵求華籍女友，先友後婚，以中學程度，粵說英語，而年歲在三十五左右，品貌端正為合格，請寄近照兩張至

Mr. Benkes 6228 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

沙省餐館運實業急讓

位於沙省中部，產油與農田地區，最近改造，樓下雙舖面，樓上均有住房，浴池，水閣，設備完善，適合家庭或合件，經營餐館，生意興隆，業主年老退休，取價相宜。電話：773-9105。

P. O. Box 111 Stewart Valley, Sask.

新樂實業公司

置業、投資、燕梳

日收廿四小時電話六八二、六壹〇四

抵買入息屋

月可收租五百元，五十尺地段，士德古路，只要現金五萬元。黃炳森

六組入息五百六

近喜市定街巴士上落方便，有六組收益堅固石基合法入息，有土庫，樹角花園

許球

多睡房在交通線柏文

九組公寓，其中五組有兩睡房，價九萬九，剩八厘式五，觀石千禧，內部佈置一新。

許球

廿三組有電梯上落

觀兩年新柏文，特選設計石千禧，近華埠，業主可自住兩睡房，騎樓套房入息三萬七千。

許球

十四年新七組柏文

每年淨入息約七千元，近百老道街，其中一組有兩睡房，全部租客，自供電氣。

許球

許忠銘質窗門

Aluminium Windows Screens Doors Awning Sidings Tel. 876-8042.

冬季到了 特大減價 避風兩窗 怪回暖氣 價廉物美 免費估價

香港中國針灸學會主席

榮獲各國醫學界名譽獎贈

中醫生 梁覺玄 針灸科

擅醫風濕痛痺，氣喘胃病，各種敏感症。

喜士定東街193號308室 電話：Off. 685-1529 Res. 879-7802

308 Ford Bldg, 193 E. Hastings St., Vancouver, 時間：10-12 AM, 星期六下午及星期日休息

梁 龍

LRONG KEE 630 ALEXANDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話：254-1203

承接土木大小工程

裝修油漆，內外閣格，新建房屋，或換屋頂他瓦天棚，扶正傾斜房屋，修理水喉，油漆，或換屋頂他瓦天棚，程，保證滿意，價錢公道，包工包料，包工包料，包工包料。

地址：華力山打街六三〇號，電話：二五四、三三〇六

夜間電話：二五四、三三〇六

信兆信託

部支分業實 2990 Granville St. Phone: Office: 733-4184 Home: 683-7876

黃奕志代售

六六六六化街，改造二部，三睡房，取價二萬二千元。

Prater & Commercial 股改或退及聯屋，每層兩睡房，取價九萬九千元。

四睡房屋，位於定街，與域多利街，近學校與交通，取價六萬六千元。

黃奕志代售

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD. 電話 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

利源興

GIM LEE YUEN HING KEE 73 Pender St., E. Vancouver 4, B.C. Phone: MU 5-9743

中醫楊恩葵

廣東保元中醫專科學校畢業 曾任國內醫院醫務室主任 擅治男婦兒科 擅治心腎病 雲華街北亞街433號 電話：685-6806

國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL 地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績 茲以擴充校務聘助教又因街區改建是以喬遷於喜市定街三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意 校長林伯篋

信兆信託

部支分業實 2990 Granville St. Phone: Office: 733-4184 Home: 683-7876

黃奕志代售

六六六六化街，改造二部，三睡房，取價二萬二千元。

Prater & Commercial 股改或退及聯屋，每層兩睡房，取價九萬九千元。

四睡房屋，位於定街，與域多利街，近學校與交通，取價六萬六千元。

黃奕志代售

大幫運到

台灣大柑 沙田蜜柚 各種水貨 備齊

本公司定期於

十二月三日至五日 (星期四、五、六) 大減價三天 減價期間 恕不送貨 歡迎僑胞 蒞臨光顧

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD. 89 - E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 692-2244

新到 水仙花頭 中國名茶 油糖雜貨 駱駝牌暖壺 江西瓷器 藥材補品 藤竹用具 酸枝套几

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co. 28 Pender St. East Vancouver 4, B.C. 電話 683-7268

代理 各種香煙糖發行 大小光顧一律歡迎 壹式九號奇化街 (近羅西邊半個街口)

又辦到美國 的斯摩中國 標菜刀全鋼 製成非常鋒 利耐用每張

另有德國市必 鋒利光刀菜刀 中國標菜刀全 鋼

利源興

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: 683-5556

檀香山旅行，有特價來回機票加幣式百九十八元，每星期壹至星期四包括六晚七日，由旅店去機場接送，不論人數，隨時起行，有意旅遊，請來函或駕臨本社面商。

地址：片打街東七十號 電話：六八三、五六五六

太平洋旅行社 林國良 啓

均安號

QUON ON COMPANY LIMITED 438 Main St., Vancouver 4, B.C. Telephone: 681-1025 & 681-2788

本號經營旅行業務，歷史悠久，經驗豐富，移民機票由港來加三百五十元美幣。返香港遊覽，可逗留日本台灣，來回三個月機票美幣七百四十元，旅遊費另計。

往三藩市來回機票包三十三天連稅美幣九十三元

往紐約三十天來回機票連稅美幣二百三十八元

往香港來回機票連稅美幣二百三十八元

往滿地可機票連稅美幣二百三十八元

欲知詳情請來社面商或函詢

性到寺門上門，於是迴避不見 把人殺了？「郭襄原是做好事之人，子為大，

余國榮二樓 電話：六八八、五一八九

電話 RE 83423



蒂塞羅

我跳起床，伸出一隻手指說：「蒂塞羅，你替我收拾好的行李放進你的皮箱內，伴裝帶我的衣服。」

蒂塞羅，小玲和東尼假裝帶我到夜總會玩，就在那晚，我立刻到你家與同行李到西倫處，這計劃行嗎？

我問她。

她思索了一會說：「這也很好。」

我第二步計劃又成功了！

事情就是那麼順利，我感覺不達和沒意，他倆幫忙我最大，她知不達不打算回美國了。

我前夜意家取出已經收拾好的行李，準備出門。

「蒂塞羅，你們去去去！你看天快黑啦！滾滾滾。」

「謝謝你們，」

平達替我收拾行李，又對我說：「小蒂！有空和東尼找我們玩玩！」

「一定，我永遠忘不了你們的，」

「不！天暗了，我們怎麼放心？」平達替我收拾行李。

(五十一)

馳名鹿尾肥補丸 為強健身體之寶

雲坤中國藥房出品之鹿尾肥補丸，係我國異人秘傳，配合各種名貴藥材，煉製而成，論其功力，可能行氣補血，強壯身體，轉弱為強，飲食增加，延年益壽，凡氣血兩虛，風濕骨痛，夜尿過多，耳鳴眼花，疲勞困倦，軟弱無能，登服見效，病到病除。曾經僑界領袖，黃石民，陳海明，關健雄，蔣清華，黃石民，馬光輝，麥長，黃英發，吳梓仙，關健等，屢服功效甚大，況此主人慈愛為懷，濟世日久，故特公佈於社會人士，有所問津云。

中國藥房通訊處：
Ching Kuo Yook Hong, 134 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

患為之風
手足麻痺 筋骨疼痛
手足麻痺 筋骨疼痛
手足麻痺 筋骨疼痛

新牌樹柳 永福

三分鐘內，立即止痛！

加拿大 中和行公司總代理
221 Powell St., Vancouver, B. C.

中醫陳式永祥

本人畢業於祖國 曾在 峨城 澳門 香港 醫務三十餘年 專科 針灸 推拿 跌打 骨傷 內傷 婦科 兒科 皮膚 外科 痔瘡 脫肛 疝氣 疔瘡 癰疽 瘰癧 痔瘡 脫肛 疝氣 疔瘡 癰疽 瘰癧

診所：片打街八二二號
電話：二五四 六三二九

HONG KONG CONSTRUCTIONS & RENOVATIONS CO.

2431 E. 12 Ave., Vancouver, B. C.
電話 255-2262, 254-2984, 688-9100

香港建築 裝修公司
建築 裝修 油漆 大小工程 僑胞 光顧 特價 優待

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C.
電話：二五四 三九一三

香港樂聲錄音 唱帶公司
八線路汽車及家庭式唱機，唱帶 目錄印簿，函詢即奉

香港廠商聯銷市場 M. & S. Market

4150 MAIN STREET
Vancouver 10, B. C.
Tel. 879-0816

由香港廠商直接入口聯合推銷 保證全部一九七一年新貨 一、各款男女上等全毛衫，裙，唐人尺碼齊備。
二、各款女裝手袋及街市袋。
三、各款童裝及童帽。
四、各款童裝及童帽。
五、各款童裝及童帽。

德深公司

1-2-3 BEAN SPROUTS DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話：681-8614

遠近交易 鮮芽菜 便捷妥當

金城鷄鴨公司 G. Mart Poultry Co.

437 Gore Ave., Vancouver B. C.
Phone 682-2658

本公司自置鷄鴨園口 與宰場，每日均有 新鮮鷄鴨，自養常 備肥嫩鴨，鮮乳鴨， 雞，鴨口鮮蛋，鷄蛋 等，批發 零售 歡迎

MY BANK

TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
已為加國人士所信賴， 傳至今已，由東及西， 已超過三百萬人，滿地 地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS
BRANCH
經理 馬國材

片打實業公司 Pender Realty & Insurance

業務代收 按揭房產 買賣買賣 執照各國 代理資本

156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B. C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉樹樹 325-7450 梁武武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

廣生雜貨行

234 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3032

即食好爽快麵
發達糖
芝麻花生糖
椰蓉花生糖
潤肺杏仁霜
走馬宮燈
駱駝煖壺保煖杯
新會露
檸檬汁
通勝

鮮蓮藕 紅芽芋 青羅白 頂大沙田柚 高麗人參茶 娥羅納英膏 原枝北鹿角 蛤蚧補丸 德國風油精 大紅咸蛋

FAIRVIEW MOTORS

7th & Heather St., VANCOUVER 9, B. C.
Phone 872-5545

本號專門油漆 車身，用焗爐 烘乾，并有各 項機件供應， 快捷妥當，并 專修修理撞車 損壞及辦理保 險補回手續， 免費估價。

東方花舖 Oriental Florists

251 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 681-3448 681-3449
電話 266-5159

本號專備 四季時花 盆裝我花 大小喜花 各種花球 結綵花球 各種花圈 各種花籃 各種花束 各種花圈 各種花籃 各種花束

雅園茶室

地址：跑馬路二百七十七號
電話：六八八 六五二

精製 中西點心 龍鳳喜飽 賀壽桃飽 宴會茶點 中秋月餅 設隨意小菜

華南麵粉 POP. VALU FOOD PRODUCTS LTD.

1361 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

藝工承接

各項大小土木工程
各類美術招牌廣告
298-7337

花旗麵粉

358 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone 684-9820

五磅十孔 花旗麵粉 雲吞乾麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮 鮮春捲皮

周名紹

會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street, Vancouver 4, B. C.
683-5768

華仁食品 WAH YAN CAFE

619 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
地址：哥倫比亞街六二九號
電話：六八二 八〇一

華仁 雞蛋撻

翡翠樓 JADE PALACE

222 E. PENDER ST.
Tel: 684-3525

有香港名師 特別小點 南北美點 僑胞服務 打牙祭

綜合新聞

陳孔堉壽慶禮 英皇首相中西賓致賀

【本報訊】此為吾人之可喜可賀也。黃君旋歸國時，曾向英皇及首相賀壽，並向英皇及首相賀壽。黃君旋歸國時，曾向英皇及首相賀壽，並向英皇及首相賀壽。黃君旋歸國時，曾向英皇及首相賀壽，並向英皇及首相賀壽。

玉面閣離大結局 同場放映女兒香

【本報訊】玉面閣離大結局，自放映七影劇以來，深受觀眾喜愛。同場放映之「女兒香」亦深受觀眾喜愛。玉面閣離大結局，自放映七影劇以來，深受觀眾喜愛。同場放映之「女兒香」亦深受觀眾喜愛。

免收兒童聖誕晚會

【本報訊】華僑福利促進會，定於本月廿二日，星期三，假華僑會館，舉行聖誕晚會。屆時將有各種精彩表演，歡迎各界人士參加。

民星社定期交代典禮

【本報訊】民星社定於本月廿二日，星期三，假華僑會館，舉行交代典禮。屆時將有各種精彩表演，歡迎各界人士參加。

鄰近華僑公所 敘雅舞會籌款

【本報訊】鄰近華僑公所，定於本月廿二日，星期三，假華僑會館，舉行敘雅舞會。屆時將有各種精彩表演，歡迎各界人士參加。

昌後總堂定期選舉

【本報訊】昌後總堂定於本月廿二日，星期三，假華僑會館，舉行定期選舉。屆時將有各種精彩表演，歡迎各界人士參加。

協和教會託兒所 仍有餘額續招生

【本報訊】協和教會託兒所，現有餘額，歡迎各界人士報名。該所環境優美，師資優良，是幼兒成長的好去處。

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.
電話 253-7820 住宅 255-8593

專修理顏色與
黑白電視機
價錢相宜工作
擔保滿意
華僑特等優待
黃民

廠味腊齋味真

甜味肉乾
辣味牛肉乾
五色彩盒裝臘味
美味衛生送禮佳品
巧製臘腸 遠近馳名
美味白油 臘腸
美正鴨肝 臘腸
大集臘腸 臘腸

Jimmy's Fine Food Ltd., 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. Canada Tel. 254-6616

萬欄公司五八五哥街 再來大平賣

由十二月十六日至廿一日止

襪類 每打四元九角
襪類 每打三元九角
襪類 每打三元九角
襪類 每打三元九角
襪類 每打三元九角
襪類 每打三元九角

訪尋鄧百福字道昌

鄧山崗中鄉址山區圍欄村西迎里人，四十年前在「China」做工常有信兩來往，自今年二、三月無信傳來，余有信二封寄去，將信撥回，又有一封向「China」轉交，亦無回音，未知生死存亡，如有確知其人在何處，請通知 2004 Powell St., Vancouver, B.C. 弟鄧道行啓

你可以經由加帝國商業銀行匯款往外國

本銀行在全世界各處均有代理銀行，辦理匯兌，實為匯款與海外親戚及友人最簡單而方便之方法，加帝國商業銀行分行，今日即可協助你辦理此事。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

代理業務

本號代理各項業務，如：房屋買賣、汽車買賣、保險業務等。如有需要，請洽本號。

實事實業燕梳有限公司

208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋霖 980-8855 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出售 請駕臨本號或電話詢問

華民戲院

150 E. HASTINGS ST. AVON 號十五百一東街安市

十四號禮拜一十五號禮拜二十六號禮拜三十七號禮拜四十八號禮拜五十九號禮拜六十號禮拜日

「仙鶴神童救母斬蛟龍」
「獨臂狂龍」
「梁山伯與祝英台」
「神尼」
「玉女的親情」
「紅燈照迷途」

華新書局

英語慣用法詞典
一編通江州五冊全書十式元式
二編通江州五冊全書十式元式
三編通江州五冊全書十式元式

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. Phone: 687-1136

塑膠古松 雅觀奪目名貴大方
鐵盒餅食 美味可口經濟美觀
水仙花頭 及時選購佳種時花

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 261-4364 公司 435-1471

冬節送禮貨品 源源大量供應

彩木盒 各種國產涼菓
彩鐵罐 各種餅食糖菓
彩罐名茶 品種最多
裝璜美觀 送禮第一

前送發展的關鍵。希夫昨晚轉程訪美，將與美總統會晤。能一致脫離美聯邦的組織。每年將達七億餘元。後轉程返日。為此問題，於本月初時，在雲市內舉行會議。至二十四歲失業人數比前增加。